

Cinquante ans et plus d'expérience.
 UN VIEUX REMÈDE DEPUIS LONGTEMPS EN USAGE. — Depuis au delà de cinquante ans le sirop édulcorant de Madame Winslow a été administré par des millions de mères de famille à leurs enfants, à l'époque de la dentition, et chaque fois avec un succès complet. Son effet est de calmer l'enfant, d'amollir les gencives, de faire disparaître toute douleur, ainsi que les coliques provoquées par des gaz amassés dans l'estomac. Dans les cas de diarrhée il n'a pas son supérieur comme le sirop de Marshmallow. Ce sirop est très agréable au goût. En vente chez tous les pharmaciens de l'univers. Prix vingt-cinq centimes la bouteille. Sa valeur est inappréciable. Ne vous trompez pas et demandez le sirop adoucissant de Madame Winslow, ne vous servez pas d'autre remède.

TROUPEAU DE JERSEYS DE STE-ANNE

C'est le plus ancien troupeau en même temps que le plus considérable d'animaux de St-Lambert-Jerseys, pur sang, qui puisse se rencontrer dans le monde. Il comprend 85 têtes de la célèbre espèce Jersey "Victor Hugo" — "Stoke Pagis", la meilleure race laitière connue et venant de la patrie des vaches célèbres.

La famille se compose de "Julie de St-Lambert" et de ses trois filles "Julie de St-Lambert" qui ont remporté en 3ième, 4ième et 5ième prix la médaille d'argent, les enjeux et le service en argent donné en prix par le Journal "Farmer's Advocate" aux meilleures vaches laitières sans distinction de race. Premiers prix aussi remportés à Toronto en 1885, à Québec en 1887, à Kingston en 1888 et à Toronto en 1888.

De plus, la médaille d'or destinée au meilleur troupeau, aux Expositions d'Ottawa en 1889 et 1890 leur a été décernée.

Premier prix et diplôme, comme troupeau, à Toronto, Kingston, Québec et Montréal, dans les concours entre les premiers troupeaux du Canada.

Les ancêtres qui ont fondé cette race sont : "Julie de St-Lambert" (5126), la vache champion du Canada comme laitière. Sa production a été de 15 lbs 13 1/2 oz de beurre en 7 jours, 48 lbs de lait par jour.

"Lady Fawn" de Ste-Anne (10920), la meilleure des descendantes de "Victor Hugo", production : 16 lbs 12 1/2 oz de beurre en 7 jours, 47 lbs 11 1/2 oz, 21 jours, 2715 lbs de lait en 88 jours, alors qu'elle était âgée de 15 ans.

"La Favorite de St-Lambert" (5123), moitié sang "Victor Hugo", mère de "Oaklands Nora". Production : 23 lbs 5 oz de beurre, mère de "Diana de St-Lambert" qui a donné 16 lbs 8 oz de beurre.

"Hébé de St-Lambert" (5117), descendante directe de "Victor Hugo", bis-aïeule de "Marie-Anne de St-Lambert" qui a donné 867 lbs de beurre dans une année.

J'offre aux sociétés d'agriculture et aux cultivateurs qui se proposent d'améliorer leur bétail, vingt jeunes taureaux d'âges divers issus des filles et petites-filles des célèbres vaches énumérées plus haut et qui ont pour pères des taureaux de renom comme "Roméo de St-Lambert" (16,600), frère presque pur sang de "Marie-Anne de St-Lambert"; "Victor Hugo de Ste-Anne", pur sang de la race "Victor Hugo"; "Lord Lisgar de Ste-Anne", fils de la célèbre "Julie" et petit-fils de "Victor Hugo". "Victor Hugo" (197) a maintenant au-dessus de 108 descendants qui ont donné 14 lbs de beurre par semaine et même plus.

Pour les prix et conditions s'adresser à **WM. A. REBURN,** Ste-Anne de Bellevue, P. C.

BÉTAIL DE CHOIX AYRSHIRE (Enregistre)

Mon taureau de race "SILVER KING" a remporté, en 1893, le premier prix, dans la classe du bétail de 2 ans, à Montréal, Hochelaga, London, Ottawa, Toronto ainsi que la médaille d'argent comme le meilleur taureau dans tous les âges. La mère de "Silver King" est "Nelly Osborne" une vache importée qui a gagné le premier prix comme vache laitière et remporté le titre de champion comme la meilleure vache Ayrshire à l'exposition de Chicago. Le père de "Silver King" est "Traveller", le champion des taureaux Ayrshire d'Ecosse. J'offre en vente des jeunes animaux, mâles ou femelles issus de ce célèbre jeune taureau qui se fait remarquer par sa taille exceptionnelle et tous les signes indiquant qu'il descend des meilleures races laitières. Les mères de mon jeune bétail ne sont pas seulement bonnes prises une à une, mais elles sont encore des abondantes laitières. Elles l'ont prouvé dans les différents concours.

Ecrivez ou adressez-vous personnellement à **DUNCAN McLACHLAN,** PETITES CÔTES (près Montréal), P. Que.

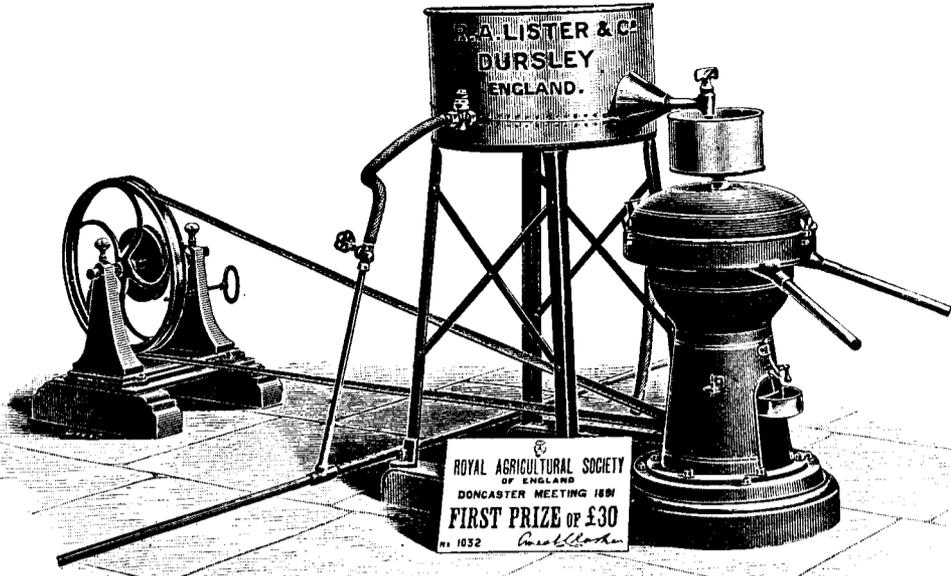
GRAINS DE SEMENCE de première qualité

- GRAINE DE MIL,
- GRAINE DE TRÈFLE,
- LENTILLES, Etc., Etc.
- BLÉ L'INDE A SILOS,
- BLÉ RAS, rouge ou blanc.
- BLE A BARBE,
- ORGE, POIS, Etc., Etc.

J. B. RENAUD et CIE
 126 et 140 Rue ST-PAUL, Québec.
 3-94-41

Ecrémeuse Centrifuge "ALEXANDRA"

La plus simple, La meilleure marché,
 La plus durable, La plus économique,
 La plus solide, La meilleure écrémeuse,
 Capacité plus grande et écrémage parfait.



L'Agent des "Alpha" a répandu dernièrement des circulaires qui sont des mensonges de toutes pièces. Lisez notre réponse.

LA FAVORITE DES FABRICANTS DE BEURRE.

Soumissions pour outillages de Beurreries et Fromageries.—Outillages de seconde-main à prix réduits. Demander circulaire et catalogues au sujet de l'ALEXANDRA.

LA COMPAGNIE DE MATÉRIEL DE LAITERIE. QUEBEC et ST-HYACINTHE, Qué.

J. DE L. TACHE, Agent Général pour le Canada. 2-94-jno

HATCH CHICKENS BY STEAM
 With the Improved Excelsior Incubator.
 Simple, Perfect, Self-Regulating. Thousands in successful operation. Guaranteed to hatch a larger percentage of fertile eggs at less cost than any other hatcher. Lowest priced first-class hatcher made. GEO. H. STAHL, Quincy, Ill.

Hâtez-vous de demander les nouvelles circulaires avec gravures, liste des prix, et certificats, sur les INCUBATEURS A L'EAU CHAUDE, tels que fabriqués par

M. GAGNÉ
 No 9, PLACE SANS-BRUIT
 Barrière Saint-Valier, Québec.
 12-1893-41

WM. EVANS
 MAROHAND GRAINETIER
 MONTREAL.

Trèfle Rouge, Mammoth, Alsike, Timothy.

GRAINS DE SEMENCE DE CHOIX de tous genres.

Ecrivez pour liste des prix et catalogue. 2-94-3

YORKSHIRE AMÉLIORÉS des troupeaux d'animaux de Ashton Grange.



Mes animaux reproducteurs ont été achetés du célèbre éleveur Sander Spencer, Holywell Manor, Angleterre. J'offre actuellement en vente un lot de choix de **Jeunes Cochons** nés en janvier et février. J'ai aussi plusieurs truies qui vont mettre bas dans un court délai. Je prends, dans le moment, des commandes. J'expédie suivant instructions et garantis satisfaction. Je préfère cependant une visite personnelle. 3-94-61 Adresses: **WM. TAIT, St-Laurent.**

Aux Sociétés d'Agriculture, Cercles Agricoles et Eleveurs de Bétail Ayrshire.

UNE CHANCE EXCEPTIONNELLE

MM. McCALLUM ET FILS, DANVILLE (Québec), ayant décidé de placer un de leurs taureaux de l'année à la tête de leur troupeau à la prochaine saison, offrent en vente leur taureau Ayrshire importé et "Baron Renfrew" No 2409, né en Ecosse, et inscrit sous le No 5882 au Livre d'Or canadien; élevé par Robert Wilson, Ecr., Mansures, Kilbarchan, par Robert Wilson, Ecr., "Yochel" 1615, par Ecosse, et qui a eu pour père "Jennie Wilson" "Yellow Bess," 2830, et pour mère "Catherine Wilson" 4861, par "Jennie Wilson I." Ce taureau aura bientôt quatre ans et est joliment coloré, tacheté rouge et blanc. Il compte dans sa généalogie les meilleures laitières, et ses descendants peuvent être vus dans n'importe quel temps. Pour plus amples informations, se renseigner à l'adresse ci-dessus. 12-93-jno

GRAINS DE SEMENCE WM. EWING & Cie
 Marchands Grainetiers
 142, RUE MCGILL, Montréal.

Grains de semence de toutes sortes pour les jardins et les champs. Demandez notre catalogue illustré, il vous sera envoyé gratis par la maille. Nous avons les meilleures variétés de trèfle canadien (timothy) et nous n'avons pas de rivaux pour le blé d'ensilage dont nous avons un assortiment complet et tel que vous n'en trouverez pas dans aucune maison du même genre en Canada. Nous importons aussi en grande quantité les fèves à cheval et l'hélianthe (soleil) russe qui est si bien recommandée par le professeur Robertson pour la composition de l'ensilage. En fait de grains de semence pour fleurs, jardins potagers et les champs, nous possédons tous les genres. Notre ligne d'engrais artificiels et de fertilisant Capelton est complète. Nous mentionnons particulièrement nos tourteaux de coton et d'huile de graine de lin décortiqués indispensables à toute personne engagée dans l'industrie laitière. Nous les vendons aux prix les plus réduits. Nous recommandons pareillement la préparation Ewing pour les veaux qui remplace avantageusement le lait et avec laquelle on peut élever les veaux de même que si c'était du lait, et qui revient beaucoup moins cher.

Ecrivez pour avoir le pamphlet qui donne tous les détails au sujet de cette nouvelle nourriture pour les veaux. Nous sommes aussi les agents pour la célèbre nourriture épiciée de Myers pour le bétail, la meilleure préparation pour les bêtes à cornes et qui est employée par tous les principaux éleveurs d'Europe et d'Amérique. Notre assortiment d'instruments aratoires pour les jardins et les champs est très complet. Mentionnons entr'autres nos semoirs pour les grains, nos charrires à roue, nos cultivateurs et autres appareils destinés à sauver du temps et de la main-d'œuvre. Une visite à notre établissement vous convaincra que nous en avons dans tous les genres. Vous trouverez également chez nous tous les remèdes et applications contre les insectes et les excroissances parasites. Enfin nous tenons en grande quantité les bulbes pour les fleurs, les plantes, les arbres fruitiers et les arbrisseaux. Sur demande nous vous enverrons notre Catalogue Illustré. 1-94-4

COCHONS YORKSHIRE
 Grande race améliorée.

JEUNES COCHONS A VENDRE

descendants de parents importés.

GODFROI BEAUDET

VALLEY-FIELD.

12-1-94

Magnifiques Fraisiers à vendre

Ayant obtenu d'excellents résultats de six des variétés de fraises les mieux recommandées, je suis en mesure d'assurer que les cultivateurs obtiendront de un à trois minots de fraises par perche carrée, s'ils veulent bien suivre les indications données au Journal pour cette culture. Prix des fraisiers, 6 variétés assorties, \$2.00 du cent. Livrables par l'Express aussitôt la terre dégelée. **ED. A. BARNARD, L'Ange Gardien,** 3-94-11 Comté Montmorency.

BÉTAIL JERSEY CANADIEN

Vaches et Veaux, entrés au Livre d'Or, de premier choix.—Ma santé manquant, je serai forcé de vendre la plus grande partie de mon troupeau. Conditions faciles aux Cercles et aux Sociétés d'agriculture. **Ed. A. BARNARD,** 3-94-11 L'Ange Gardien, Cté Montmorency.

\$3 a Day Sure.

Send me your address and I will show you how to make \$3 a day; absolutely sure; I furnish the work and teach you free; you work in the locality where you live. Send me your address and I will explain the business fully; remember, I guarantee a clear profit of \$3 for every day's work; absolutely sure; don't fail to write to-day. **Address A. W. KNOWLES, Windsor, Ontario.**

Aux Apiculteurs

J'ai constamment en mains un assortiment considérable de magnifiques Ruches Langstroth, Sections, Cire Gaurice, Extracteurs à miel, Fumigateurs, Abeilles et Reines Italiennes, Livres et Journaux Apicoles. en un mot tout ce qui est requis pour l'exploitation d'un rucher. Les prix sont modérés. Catalogue illustré et Liste des prix pour 1894 envoyés gratis à ceux qui en feront la demande à **F. W. JONES, Bedford, P.Q.** 3-94-31

GRAINS ET GRAINES DE SEMENCE

Trèfle rouge et blanc, et Alsike; aussi, Mil de qualité supérieure et parfaitement nettoyé du Canada et des États-Unis. Lentilles, Plâtre pour la terre, etc. L'attention spéciale des Cercles Agricoles et des Sociétés d'Agriculture sollicitée par **GEORGE TANGUAY, Québec.** 3-94-21 **FERME MAPLE SHADE.**— Animaux à vendre.— Nous avons actuellement en élevage des vaches Shorthorns (cornes courtes) de qualités laitières accomplies; des cochons Yorkshires, race améliorée, et des Chester White. Tous sont issus d'animaux importés. Aussi des moutons Shropshire. Le lot à vendre a été soigneusement choisi. **J. B. MASTEN, Lacolle.** 3-94-21